



Diputació de Lleida

SECRETARIA GENERAL

RB/mv

RAMON BERNAUS i ABELLANA, Secretari General de l'Excma. Diputació de Lleida,

CERTIFICO:

Que de conformitat amb els antecedents que figuren a la Secretaria al meu càrrec, a l'Acta de la sessió plenària ordinària de 22 de juliol de 2005, hi figura entre d'altres, el següent acord:

“El Ple de la Corporació en votació ordinària i per unanimitat, acorda

Primer.- Aprovar el Conveni de col·laboració entre la Diputació de Lleida i el Consorci “Administració oberta de Catalunya”, per a l'expedició automàtica de volants de padró municipal d'habitants, el text del qual és com segueix:

“CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA I EL CONSORCI ADMINISTRACIÓ OBERTA ELECTRÒNICA DE CATALUNYA PER L'EXPEDICIÓ TELEMÀTICA DE VOLANTS DEL PADRÓ MUNICIPAL D'HABITANTS

Lleida, de 2005



REUNITS

l'Il·lm. Sr., , que actua en nom i representació d'aquesta institució, delegat per decret de la Presidència de data, per a la signatura d'aquest conveni, el qual va ser aprovat per acord de la Junta de Govern de data; assistit pel, secretari general de la Corporació.

I de l'altra part, ,.

MANIFESTEN

- I. El projecte d'expedició telemàtica de volants del padró municipal d'habitants (d'ara endavant projecte Padró) sorgeix d'una iniciativa conjunta de la Generalitat de Catalunya, el Consorci Localret i el Ministeri d'Administracions Públiques de l'Administració General de l'Estat en el marc del projecte de l'Administració Oberta de Catalunya.

- 
- 
- II. L'objectiu del projecte Padró és evitar que el ciutadà hagi de presentar certificats o volants del padró municipal d'habitants en paper en cap organisme públic o privat, i per aconseguir-ho es planteja oferir un servei de col·laboració interadministrativa que faciliti l'intercanvi de la informació dels ciutadans relativa al seu domicili de residència que es requereix per la realització de diversos tràmits i gestions.
 - III. Aquest projecte va dirigit a tots els Ajuntaments i administracions supramunicipals de Catalunya que gestionen bases de dades del padró municipal d'habitants, bé directament o bé per delegació.
 - IV. En aplicació de l'article 17 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, les diputacions poden gestionar les bases de dades del padró municipal d'habitants dels ajuntaments que hagin delegat aquesta funció.
 - V. L'intercanvi de dades entre diferents entitats es realitzarà sempre donant compliment a la llei de protecció de dades de caràcter personal i amb totes les garanties de seguretat de les transaccions telemàtiques.
 - VI. El desenvolupament del projecte permet oferir dos tipus de serveis:
 - a) La comunicació telemàtica, per part d'un ciutadà, de les dades del seu domicili de residència a administracions públiques i entitats privades.
 - b) La consulta telemàtica de volants de Padró municipal d'habitants a petició d'una administració pública, d'un ciutadà o d'entitats privades en el marc d'un tràmit o gestió que requereixi l'acreditació del domicili de residència.
 - VII. La Diputació de Lleida té interès en participar en aquest projecte per promoure l'intercanvi telemàtic de volants del padró municipal entre les administracions públiques i entitats privades.

Per tot l'expressat, les parts acorden subscriure aquest conveni d'acord amb els següents,

PACTES

PRIMER.- Objecte del Conveni

L'objecte d'aquest conveni és regular la col·laboració de les parts per a l'expedició telemàtica de volants del padró municipal d'habitants, per tal que els ajuntaments que tenen encomanada la gestió del padró municipal d'habitants a la Diputació de Lleida puguin oferir els serveis telemàtics de comunicació del domicili i de consulta de volants del padró municipal d'habitants.

SEGON.- Obligacions del Consorci AOC

El Consorci AOC es compromet a:



Diputació de Lleida

SECRETARIA GENERAL

- a) Prestar un servei d'assessoria informàtica, consistent en desenvolupar i lliurar a l'ens local les especificacions tècniques per a la implantació del servei d'expedició telemàtica de volants del padró municipal d'habitants (en endavant servei Padró).
- b) Subministrar el programari client necessari pel funcionament del servei Padró.
- c) Donar suport a la implantació del servei Padró en la infraestructura de la diputació i en la integració amb la base de dades del padró municipal d'habitants.
- d) Prestar els serveis de formació necessaris per a la correcta operació del servei Padró per part del personal de l'ens local.
- e) Custodiar els registres de les transaccions efectuades en virtut de la prestació del servei Padró.

TERCER.- Obligacions de la Diputació de Lleida

La Diputació de Lleida es compromet al compliment de les especificacions tècniques per a la prestació del servei que li lliurarà el Consorci AOC i en concret :

- a) Disposar i instal·lar pels seus propis mitjans o per tercers al seu càrrec, el programari i maquinari d'acord amb les especificacions tècniques, assegurant-se de les següents tasques:
 - 1. La configuració de les comunicacions amb elements externs en base a una capacitat de connexió a Internet d'una qualitat mínima equivalent a una ADSL de 256 Kbps, així com la comunicació amb les bases de dades corresponents d'acord amb les especificacions tècniques.
 - 2. La configuració dels sistemes de seguretat, i en especial els tallafocs i antivirus, en els termes establerts a les especificacions tècniques del Consorci AOC.
 - 3. El manteniment i explotació del sistema, d'acord amb les especificacions tècniques.
- b) Nomenar i comunicar al Consorci AOC, un responsable de servei i un responsable tècnic per a la gestió del projecte Padró.
- c) Fer un ús correcte del servei, d'acord amb la documentació d'operació i de seguretat aportada pel Consorci AOC.
- d) Facilitar, si s'escau, l'accés del personal del Consorci AOC a les instal·lacions on es desenvolupin les activitats d'instal·lació o integració del maquinari i el programari client del servei Padró, quan existeixi. Aquest accés restarà subjecte a les limitacions i restriccions de seguretat que a aquest efecte té establertes la diputació.

- e) Facilitar al Consorci AOC la relació d'ajuntaments amb els que té signat un conveni per a la gestió de les bases de dades del padró municipal d'habitants, i comunicar al Consorci AOC els canvis d'aquesta relació.

QUART.- Garanties i nivell de servei

4.1. Nivell de servei garantit

Els nivells d'acord de servei (NAS) que hauran de complir totes les transaccions associades al servei Padró, tant per la Diputació de Lleida com pel Consorci AOC es concreten en els següents indicadors:

- a) Un nivell de disponibilitat del servei de com a mínim el 99% del temps total.
- b) Un temps mitjà de transmissió de 15 segons des del moment de la rebuda de la corresponent petició d'informació segons les especificacions tècniques del Consorci AOC.
- c) Un temps màxim de transmissió de 60 segons des del moment de la rebuda de la corresponent petició d'informació segons les especificacions tècniques del Consorci AOC. Si el temps màxim és superior a aquest valor el Servei es considerarà no disponible.

4.2. Garanties de seguretat informàtica

El servei Padró incorpora diferents funcionalitats de signatura electrònica. El Consorci AOC garanteix el correcte funcionament d'aquestes funcionalitats, així com la interoperabilitat amb el servei.

El Consorci AOC aplica una diligència raonable per assegurar que els serveis prestats i el programari subministrat en virtut d'aquest conveni és lliure de qualsevol virus informàtic, cucs i altres programes maliciosos, i s'obliga a comunicar a l'ajuntament qualsevol incidència en aquest sentit (descobriments de virus, infecció externa i altres casos).

4.3. Interoperabilitat amb aplicacions de tercers

El Consorci AOC no garanteix la interoperabilitat del servei ni del programari client subministrat amb aplicacions informàtiques de tercers, existents al mercat, excepte quan expressament així es declari.

CINQUÈ.- Secret d'informacions

El Consorci AOC s'obliga a protegir el secret de les informacions que la Diputació de Lleida li subministri o a les que hi pugui accedir en la prestació del servei.

Qualsevol informació, amb independència de la seva naturalesa (administrativa, tècnica, financera, d'operacions o de qualsevol altres tipus), en qualsevol forma o suport (verbal, escrita, enregistrada, en suport informàtic, accedida localment o telemàticament) subministrada per la Diputació de Lleida o accedida pel Consorci AOC en execució d'aquest conveni serà considerada com "informació confidencial".

S'inclourà també en aquesta categoria tota la informació generada a partir d'informació confidencial.



Diputació de Lleida

SECRETARIA GENERAL

En especial, tota la informació relativa a dades personals aportada per la Diputació de Lleida serà considerada com informació confidencial.

SISE.- Protecció de dades personals

D'acord amb allò previst a l'article 12 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, no es considerarà comunicació ni cessió de dades l'accés per part del Consorci AOC a les dades de caràcter personal de les bases de dades dels padrons municipals d'habitants, ja que l'esmentat accés i el tractament és necessari per realitzar la prestació del servei Padró.

Els corresponents convenis entre els ajuntaments i la Diputació de Lleida de delegació de la gestió de les bases de dades del padró municipal d'habitants, han de preveure que als efectes de la normativa de protecció de dades personals, el Consorci AOC serà considerat com "encarregat del tractament" de les dades de l'entitat local i, d'acord amb això s'estableix que:

- El Consorci AOC únicament tractarà les dades personals d'acord amb les instruccions de la Diputació de Lleida, expressades en aquest acord, que no les aplicarà o utilitzarà per a finalitats diferents a les pactades per les parts, ni les comunicarà, ni per a la seva conservació, a altres persones o entitats.
- S'autoritza al Consorci AOC a fer els tractaments estadístics i les agregacions de dades que consideri necessàries, quan s'escaigui aplicant procediments de dissociació de les dades de caràcter personal, per a la mesura de l'ús dels serveis, la detecció de noves necessitats o la millora constant dels serveis del Consorci AOC

El Consorci AOC es compromet a adoptar i a implantar les mesures tècniques de seguretat a que es refereix l'article 9 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, i, en particular, les que corresponen al nivell bàsic establertes pel Reial Decret 994/1999, d'11 de juny, per a les dades i fitxers objecte del conveni.

Un cop executada la prestació de serveis pactada, i quan ja no siguin necessàries per continuar l'encàrrec rebut, les dades de caràcter personal seran destruïdes o tornades a la corporació local, així com qualsevol suport o document en que consti qualsevol dada personal objecte del tractament.

SETÈ.- Llicència de programari i imatge corporativa

7.1. Llicència del programari

El Consorci AOC cedeix a la Diputació de Lleida una llicència, no exclusiva i intransferible, per utilitzar el programari del servei Padró i de les còpies del programari client pel funcionament del servei.

La Diputació de Lleida pot fer una còpia del programari client únicament amb la finalitat d'arxiu o còpia de seguretat.

Excepte en els casos expressament autoritzats pel Consorci AOC, la Diputació de Lleida no pot concedir llicències, vendre, llogar o executar cap altra mesura de distribució de còpies del programari client abans esmentat.

La Diputació de Lleida es compromet a no descompilar, realitzar enginyeria inversa o fer qualsevol altre intent, en cap concepte, per descobrir o obtenir el codi font del programari client, excepte en els casos legalment autoritzats.

Cas que qualsevol persona aliena al Consorci AOC faci modificacions al programari, totes les garanties respecte al programari quedaran immediatament cancel·lades.

7.2. Imatge corporativa

En la documentació informativa, inclosa la telemàtica, que la Diputació de Lleida utilitzi per a la difusió i informació en relació al servei del Padró, haurà d'aparèixer la referència a la col·laboració del Consorci AOC, ajustat al seu manual d'imatge corporativa i segons les instruccions del propi Consorci AOC.

VUITÈ.- Costos de manteniment del servei

El Consorci AOC assumeix el cost del manteniment del servei Padró, i transferirà a la Diputació de Lleida la quantitat de 30.000 €, per tal de fer front a les despeses d'implantació de la infraestructura del servei. La Diputació de Lleida ha de justificar l'aplicació de l'aportació econòmica a l'objecte establert, mitjançant la presentació al Consorci AOC, de les factures corresponents a la despesa efectuada, en el termini de tres mesos des de la signatura del present conveni. Tanmateix, el Consorci AOC farà efectiu el pagament esmentat a partir de la data de la signatura del present conveni.

Anualment s'informarà a la Diputació de Lleida del corresponent cost de manteniment del servei assumit pel Consorci AOC.

NOVÈ.- Vigència

La vigència d'aquest conveni és d'un any des de la data de signatura i és podrà prorrogar tàcitament per períodes anuals si cap de les dues parts comunica a l'altra amb una antelació mínima d'un mes la seva voluntat de no prorrogar.

DESE.- Condicions de prestació del servei

El consorci AOC es reserva el dret a modificar les condicions de prestació del servei i a la introducció de totes les millores que consideri adients pel manteniment i desenvolupament del servei Padró.

En prova de conformitat ambdues part signen el present conveni per duplicat en el lloc i la data especificats a l'encapçalament.

(Segueixen les signatures)"

Segon.- Facultar l'Il.lm. Sr. President o diputat en qui delegui o que legalment el substitueixi, perquè amb l'assistència del Sr. Secretari General, o funcionari que legalment el substitueixi, signi tots els documents necessaris per a la formalització del present acord.



Diputació de Lleida

SECRETARIA GENERAL

Tercer.- Trametre a la Direcció General d'Administració Local del Departament de Governació i Administracions Públiques de la Generalitat de Catalunya, comunicació d'aquest acord i còpia del conveni aprovat.

I perquè consti als efectes que calguin, lliuro la present certificació d'ordre i amb el vistiplau de l'Ill.m. Sr. President, a Lleida, a setze de setembre de dos mil cinc.

Vist-i-plau

El President

Isidre Gavín i Valls



